**27. Kegri. Cerkovnoi pruaznikad. Dʼarmank. – Кегри. Престольные праздники. Ярмарка.**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся принимают участие в праздничных обрядах, связанных с праздниками урожая, престольными праздниками, «посещают» праздничные торги и ярмарки.

**Цель занятия**.

Получить представление о традициях и обычаях, связанных с осенними праздниками. Научиться использовать в речи на карельском языке адекватный ситуации речевой репертуар.

**Примерный речевой репертуар.**

Kegrin kell naglah, Äijänpiän kaglah. – На Кегри колокольчик на гвоздь, на Пасху – на шею.

Kegrinpäivän kegrid tuldah. – В день Кегри приходят кегри (ряженые).

Kegri keräd kyžyy. – Кегри клубочек попросит.

Kegri takaa pandau. – Кегри в котомку положит.

Mida luaditah Kegrisuobatan? – Что делают в субботу накануне дня Кегри?

Pandah ikkunal lankkerä. – Кладут на окно клубок (за ним придет Кегри).

Kegrin šyödäh talkkunad. – На Кегри едят толокно.

Dyrgin päivän käydäh čerkovah, murginoitah, guulʼaitetah. – На Егория вешнего ходят в церковь, обедают, гуляют.

Neičed käveldäh kyläd myö da pajatetah, kadrelid käydäh. – Девушки ходят по деревне и поют, танцуют кадриль.

Ajagam dʼarmankah! – Поехали на ярмарку!

Ostagam pränik! – Давай купим пряник!

Äijängo pränik maksau? – Сколько стоит пряник?

Sada rublʼad. – Сто рублей.

**Аудирование.**

Речь учителя. Рассказ учителя о традициях дня Кегри, храмовых праздниках и ярмарках.

**Чтение.**

Подписи к рисункам и фотографиям.

**Говорение (образцы монолога).**

Рассказ о традициях дня Кегри: Kegrisuobatan pandah ikkunal lankkerä. Kegrin šyödäh talkkunad. – В субботу накануне дня Кегри кладут на окно клубок (за ним придет Кегри). На Кегри едят толокно.

Рассказ о традициях храмовых праздников: Dyrgin päivän käydäy cerkovah, murginoitah, guul’aitetah. Neiččid käveldäh kyläd myö da pajatetah, kadrelid käydäh. – На Егория вешнего ходят в церковь, обедают, гуляют. Девушки ходят по деревне и поют, танцуют кадриль.

Запрос информации: Mida luaditah Kegrisuobatan? – Что делают в субботу накануне дня Кегри? – Pandah ikkunal lankkerä. – Кладут на окно клубок (за ним придет Кегри).

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Mida luaditah Kegrisuobatan?

– Pandah ikkunal lankkerä.

*– Что делают в субботу накануне дня Кегри?*

*– Кладут на окно клубок (за ним придет Кегри).*

2.

– Mida luaditah Dyrgin päivän?

– Dyrgin päivän käydäh čerkovah, murginoitah, guulʼaitetah.

*– Что делают в Юрьев день?*

*– Ходят в церковь, обедают, гуляют.*

3.

– Äijängo pränik maksau?

– Sada rublʼad.

*– Сколько стоит пряник?*

*– Сто рублей.*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на карельском языке.

**Фонетика.**

Мягкие согласные в карельских словах.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение: Kegrin šyödäh talkkunad. Вопросительное предложение: Mida ruatah Kegrisuobatan? Спряжение глаголов в 3 л. мн. ч., презенс, индикатив, утвердительные и отрицательные формы: pandah, šyödäh. Спряжение глаголов в 1 л. мн. ч., презенс, императив, утвердительные формы: ajagam, ostagam.

**Лексика.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kegri | [Кегри] | Кегри |
| lankkerä | [ланк-керя] | клубок |
| pelvaz | [пелваз] | лен |
| kezrätä pelvast | [кезрятя пелваст] | прясть лен |
| kegrit | [кегрит] | ряженые-кегри, которые приходят в день Кегри |
| talkkun | [талккун] | толокно |
| cerkovnoi pruaznikad | [церковной пруазникад] | храмовые, престольные праздники |
| 6.5. (23.4.) Dyrgin päiv | [Дюргин пяйв] | Егорий вешний |
| 12.7. (29.6.) Pedrun päiv | [Педрун пяйв] | Петров день |
| 2.8. (20.7.) Ill’an päiv | [Иллян пяйв] | Ильин день |
| 28.8. (15.8.) Emagan päiv | [Эмаган пяйв] | Успение Богородицы |
| 19.12. (6.12.) Miikulan päiv | [Мийкулан пяйв] | Николин день |
| čerkov | [черков] | церковь |
| kävydä čerkovah | [кявюдя черковах] | ходить в церковь |
| murginoida | [мургинойда] | обедать |
| guulʼaita | [гууляйта] | гулять |
| kižata | [кижата] | играть |
| pläššidä kadrelʼid | [плящщидя кадрелид] | плясать кадриль |
| pajattada | [паяттада] | петь |
| pitkkiža | [питк-кижа] | «длинная игра» - игра-гулянье |
| besʼod | [бесёд] | бесёда |
| dʼarmank | [дярманк] | ярмарка |

**Культура и традиции.**

Kegri, Кегри – старинный праздник, означавший конец старого года и начало нового, посвященный урожаю и умершим предкам. Празднование дня Кегри в первую неделю после поминальной Дмитриевской субботы – в субботу перед днем Дмитрия Салунского (иногда указывается конкретная дата – 1-2 ноября). К Дмитриевской субботе приурочивали забой скота, готовили толокно, которое известно также как пища на праздник Кегри.

Кегри – праздник завершения пастбищного сезона. «Кеури» – пастух, который последним пригонял скот в завершающий день выпаса, а также последний жнец во время уборки ржи, оставлявший последний кусочек несжатым.

Мифологическое существо Кегри как бог-покровитель домашнего скота и посевов зерновых. Кегри – существо в виде копны сена, держащее в руках 12 веретен.

Завершение полевой страды, наступление периода женских работ, обработка льна и шерсти, прядение и вязание. Запрет прясть накануне дня Кегри в пятницу (иначе Кегри придет и выклюет глаза или сломает пальцы). Баня для покойных предков накануне дня Кегри, на время возвращающихся с того света. Поминальная трапеза в день Кегри, обязательное приготовление овсяной или толоконной каши (праздник выпадал на первую субботу ноября перед Дмитриевым днем и считался поминальной субботой).

Ряженые. Обмазывание лиц сажей, приклеивание усов и бороды из кудели, надевание масок из картона и тряпок. Надевание вывернутых наизнанку шуб. Корзины, решета, подойники вместо головных уборов. Корзина на спине, «чтобы забирать в нее ленивых детей». Ухваты, кочерги, дубинки в руках у ряженых. Хождение по домам, сбор угощения пирогами, блинами, хлебом. Поговорка: «Собирает, как Кегри, такую большую ношу, что едва идет».

Kirikön nimipruazniekat. Храмовые праздники. Одна или две церкви с несколькими приделами в каждом карельском селе. Зимняя каменная церковь и летняя деревянная. Празднование трех-четырех престольных праздников в течение года. Праздники у людиков: Юрьев день (26 ноября/9 декабря) в Галлезере, Фролов день (18/31 декабря) и Вознесенье в деревнях Михайловского куста (весна), праздник ко дню памяти Cв. Варвары великомученицы (4/17 декабря) в Гомсельге.

Взаимная гостьба между жителями соседних поселений во время храмовых праздников, прием гостей строго по родству, запрет на приход незваных гостей, не представляющих данный род. Четкая организация храмового праздника, который длился два-три дня. Приезд гостей накануне праздника вечером. Распорядок первого праздничного дня: завтрак (иногда без него), посещение торжественной литургии в церкви, поминовение умерших на кладбище у церкви, крестный ход, обед, хождение по гостям, гулянье с перерывами на полдник и ужин, а также молодежные посиделки, если праздник приходился на период от Покрова Пресвятой Богородицы до Великого поста.

Праздничный обед. Порядок подачи блюд: первое блюдо – рыбник, затем какая-либо другая выпечка, далее суп (мясной или рыбный), суповое мясо, порезанное на мелкие куски, или рыба, поданные отдельно; после мяса молоко, калитки и пирог-косовик (*kosovikka*), составными частями которого были ячменные сканцы с кашей, положенные между двух картофельных или сдобных ржаных лепешек. Cимвол завершения пиршества – кисель.

Гулянье после праздничного обеда, включавшее размеренное хождение празднично одетых людей, в основном парней и девушек, отдельными шеренгами, следующими друг за другом, под пение песен и игру на гармони на виду у остальных жителей села. Игрища с играми, плясками и танцами. Торговые ряды, установленные вдоль главной улицы села или на площади у церкви. Осенние ярмарки.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Карелы-людики», а также Интернет-сайт поддержки курса. Инсценировать посещение ярмарки с покупкой сладостей, украшений и т.п.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся пишут свой сценарий осеннего праздника урожая, привозят свой товар на осеннюю ярмарку и т.п.